Организация Объединенных Наций A/CN.9/1174/Add.2

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 March 2024
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
Пятьдесят седьмая сессия
Нью-Йорк, 24 июня — 12 июля 2024 года

Деятельность, не связанная с нормотворчеством

Деятельность Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана

Записка Секретариата

Добавление

Содержание

Стр.

I. Введение . . . 3
II. Краткая информация о деятельности Регионального центра в течение отчетного периода . . . 3
III. Мероприятия и виды деятельности Регионального центра в течение отчетного периода . . . 7
A. Основные мероприятия . . . 7
1. Третий Инчхонский форум по праву и коммерческой деятельности . . . 7
2. Конференция ЮНСИТРАЛ для Южной Азии 2023 года . . . 8
3. Азиатско-Тихоокеанская конференция по АУС . . . 8
4. Специальная сессия ЮНСИТРАЛ и МЮРК по АУС . . . 8
5. Азиатско-Тихоокеанский судебный саммит ЮНСИТРАЛ . . . 9
B. Дни ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе . . . 9
1. Справочная информация . . . 9
2. Дни ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2023 года . . . 10
C. Другие мероприятия и виды деятельности . . . 11
1. Общая тематика . . . 11
2. Урегулирование споров . . . 12
3. Электронная торговля . . . 13
4. Другие темы . . . 14

V.24-05391 (R) 160424 160424

Просьба отправить на вторичную переработку

IV. Содействие связи и информационно-просветительской работе между государствами региона и секретариатом ЮНСИТРАЛ, расположенным в Вене 15
V. Ресурсы и финансирование 16

I. Введение

1. Комиссия, возможно, пожелает напомнить, что на своей сорок четвертой сессии в 2011 году она одобрила создание Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана в Инчхоне, Республика Корея («Региональный центр»)[1], и что Генеральная Ассамблея в ее резолюции 66/94 приветствовала это решение. Комиссия просила секретариат информировать Комиссию о событиях, связанных с деятельностью Регионального центра[2]. Настоящая записка представлена в соответствии с этой просьбой и содержит доклад о деятельности Регионального центра за отчетный период (1 апреля — 31 декабря 2023 года)[3].

II. Краткая информация о деятельности Регионального центра в течение отчетного периода

2. В течение отчетного периода Региональный центр осуществлял свою деятельность в соответствии с приоритетными направлениями, определенными в разработанных секретариатом ЮНСИТРАЛ стратегических рамках технической помощи[4], а также в соответствии с установленным для него конкретным мандатом. К этим направлениям относятся следующие:

a) предоставление услуг по наращиванию потенциала и оказанию технической помощи государствам региона по их просьбе, а также предоставление поддержки соответствующих мероприятий международных и региональных организаций, действующих в этом регионе;

b) налаживание региональных партнерств и союзов в области международного торгового права и участие в них, в частности таких, как Афро-азиатская консультативно-правовая организация (ААКПО), Азиатский банк развития (АБР), Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество (АТЭС), Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Международная торговая палата (МТП), Международная финансовая корпорация (МФК), Секретариат Форума тихоокеанских островов (СФТО), в том числе с другими фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, такими как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Бюро координатора-резидента Организации Объединенных Наций в Лаосской Народно-Демократической Республике и Группа Всемирного банка, в целях оказания технической помощи и укрепления потенциала;

c) повышение уровня информированности и знаний и улучшение качества статистических данных посредством брифингов, практикумов, семинаров, публикаций, социальных сетей и информационно-коммуникационных технологий, в том числе на языках региона;

d) выполнение функций по обеспечению канала связи в рамках мероприятий по техническому сотрудничеству и технической помощи, проводимых Комиссией с государствами региона, определяя официальных контактных лиц в правительствах стран региона и проводя регулярные консультации с должностными лицами правительств; и

---

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* (A/66/17), пп. 267 и 269.

[2] См., например, там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17* (A/68/17), п. 266.

[3] В случае предыдущих докладов отчетный период продолжался с 1 апреля по 31 марта. В настоящей записке продолжительность отчетного периода была изменена: с 1 апреля по 31 декабря 2023 года. В последующем продолжительностью отчетного периода будет являться срок в один календарный год.

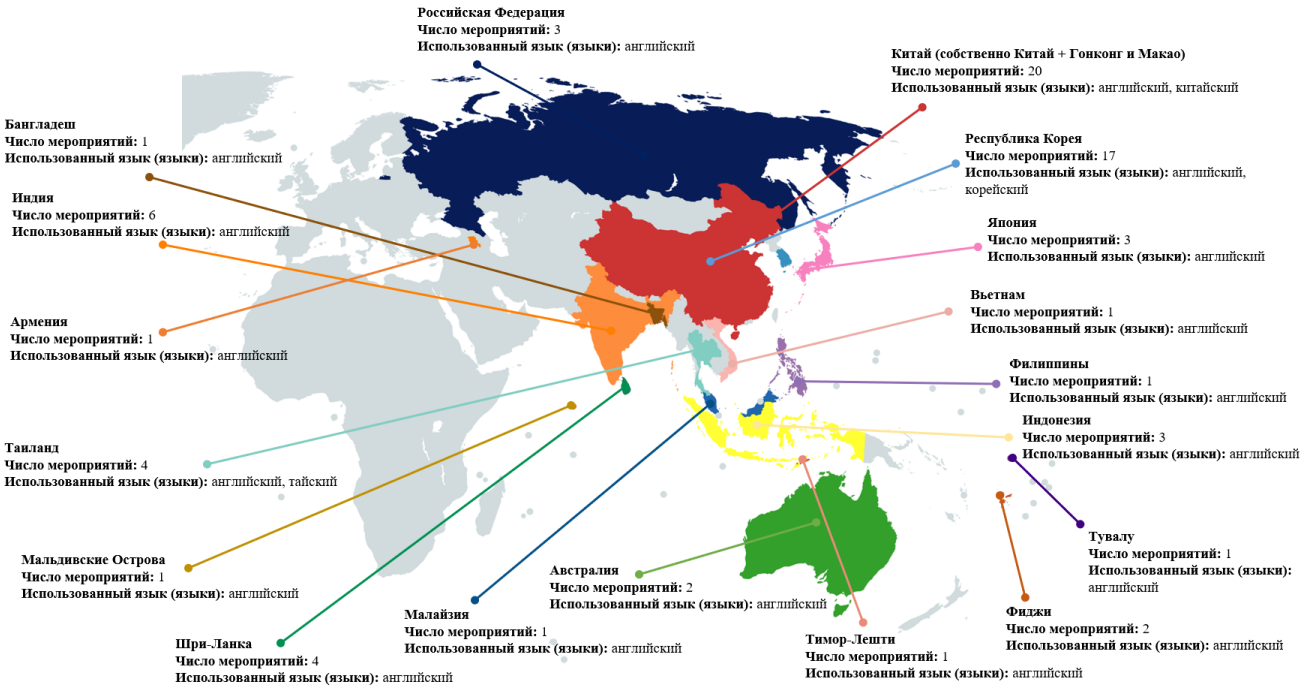
[4] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* (A/66/17), п. 255, и документ A/CN.9/724, пп. 10–48.

e) поддержка публичных и частных инициатив, а также инициатив гражданского общества в целях расширения международной торговли и ускорения развития путем повышения степени определенности при совершении международных коммерческих сделок на основе более широкого применения норм и стандартов международной торговли, в частности разработанных ЮНСИТРАЛ.

3. Региональный центр проводил в виртуальном, гибридном и очном форматах мероприятия по технической помощи, наращиванию потенциала и повышению осведомленности на нескольких официальных языках Организации Объединенных Наций, в частности на английском и китайском, а также на других языках, включая корейский и тайский. Эти мероприятия проводились в 18 юрисдикционных системах по всему Азиатско-Тихоокеанскому региону при участии 37 наименее развитых стран (НРС), развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (РСНВМ), и малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ), 18 из которых находятся в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Схема 1

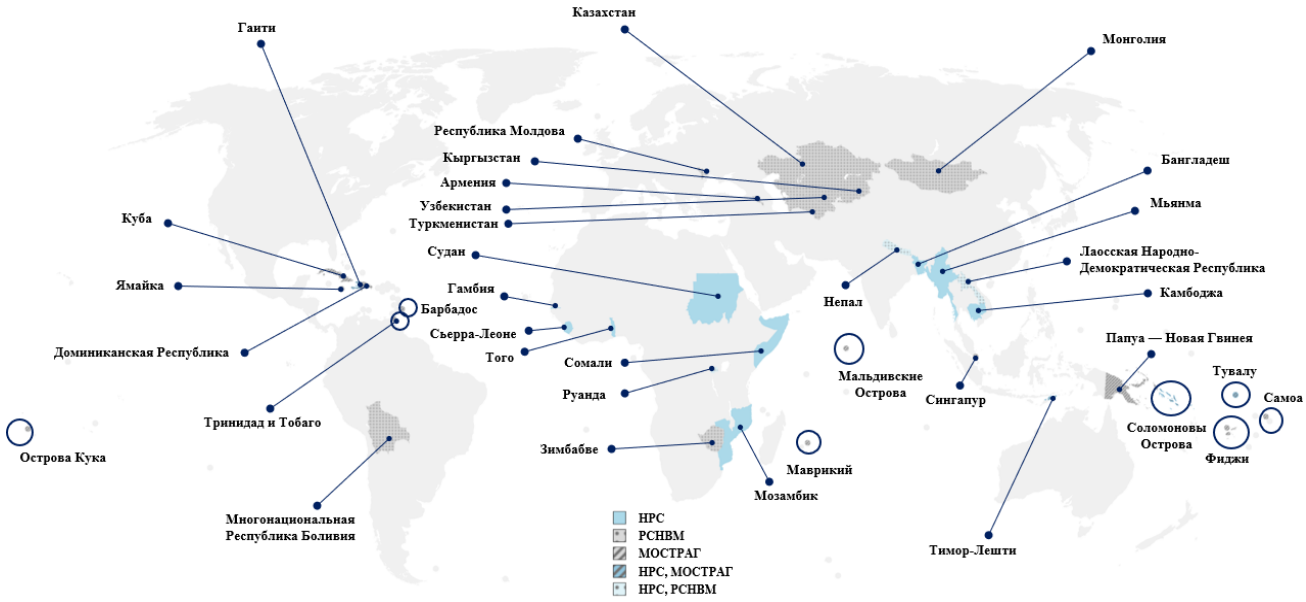
Деятельность, проведенная в период с 1 апреля по 31 декабря 2023 года



Указанные на карте границы и названия, а также используемые на ней обозначения не подразумевают их официального одобрения или признания со стороны Организации Объединенных Наций.

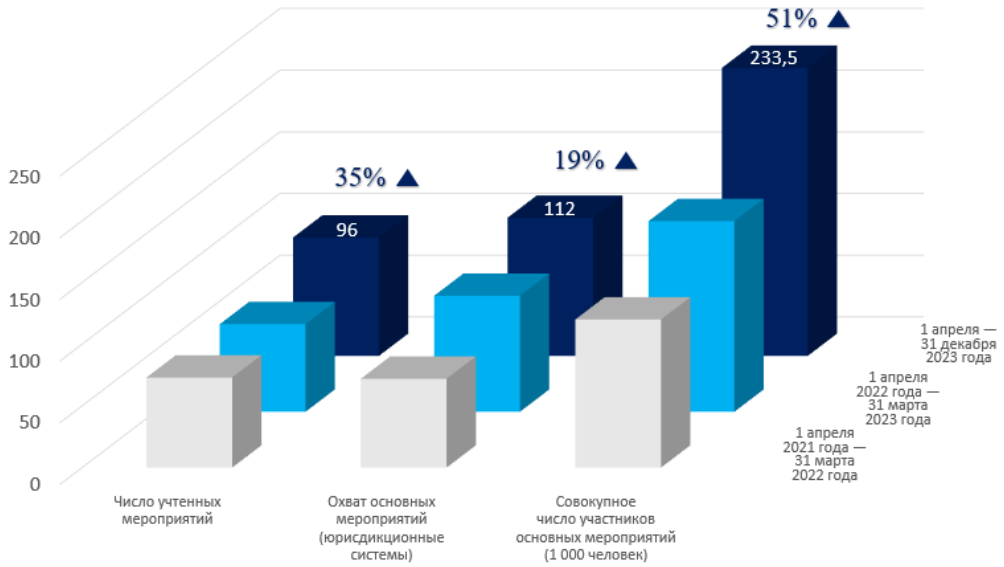
Схема 2

Деятельность при участии НРС, РСНВМ и МОСТРАГ, проведенная в период с 1 апреля по 31 декабря 2023 года



4. Мероприятия, организованные Региональным центром в течение отчетного периода, позволили обеспечить более широкое вовлечение заинтересованных сторон в Азиатско-Тихоокеанском регионе и за его пределами в проводимую работу, чем это было в ходе двух предыдущих периодов. В частности, несмотря на более короткий отчетный период, все ключевые показатели ежегодно вырастали. Общее количество мероприятий увеличилось на 35 процентов (с 71 до 96 мероприятий). Что касается основных мероприятий, то географический охват участников увеличился на 19 процентов (с 94 до 112 юрисдикционных систем), а уровень участия — на 51 процент (с примерно 154 500 до 233 500 человек, которые смогли совокупно принять участие в проведенных мероприятиях).

Схема 3
Наглядное развитие деятельности



5. Мероприятия, проведенные Региональным центром, направленные на укрепление определенности в международных коммерческих сделках путем распространения международных торговых норм и стандартов, в частности разработанных ЮНСИТРАЛ, а также на наращивание потенциала и оказание технической помощи государствам региона по их просьбе и поддержку соответствующих мероприятий международных и региональных организаций, а также публичных и частных инициатив и инициатив гражданского общества, оказали положительное влияние на внедрение стандартов ЮНСИТРАЛ во всем Азиатско-Тихоокеанском регионе. Например, с момента создания Регионального центра большинство юрисдикционных систем, охватываемых его деятельностью, приняли как минимум один текст ЮНСИТРАЛ в таких областях, как урегулирование споров, единообразная купля-продажа товаров, электронная торговля, несостоятельность, публичные закупки и другие. Хочется надеяться, что мероприятия, проведенные в отчетный период и в дальнейшем, будут оказывать такое же положительное влияние.

6. В течение отчетного периода в этом регионе были приняты следующие законодательные акты в отношении текстов ЮНСИТРАЛ[5]:

a) в области **международного коммерческого арбитража**: Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (1985 год) с поправками, принятыми в 2006 году: *принятие* — Азербайджан (2023 год), Малайзия (2018 год), Тонга (2020 год) и Япония (2023 год);

b) в области **международной коммерческой медиации**: Конвенция Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации: *присоединение* — Япония;

c) в области **международной купли-продажи товаров**: Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (КМКПТ): *присоединение* — Саудовская Аравия;

d) в области **международных перевозок товаров**: Конвенция Организации Объединенных Наций о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения («Пекинская конвенция о продаже судов на

[5] См. дальнейшую информацию о статусе конвенций и типовых законов, являющихся результатом работы Комиссии, в документе A/CN.9/1172.

основании судебного решения»): *подписание* — Кирибати, Китай, Саудовская Аравия, Сингапур и Сирийская Арабская Республика.

III. Мероприятия и виды деятельности Регионального центра в течение отчетного периода

A. Основные мероприятия

7. Поскольку меры, принятые для борьбы с пандемией, полностью ослабли по всему региону, Региональный центр возобновил проведение мероприятий в очном формате. В их число входят и ниже перечисленные основные мероприятия, одним из организатором которых являлся Региональный центр. Эти мероприятия проводились в целях повышения уровня осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и содействия их эффективному пониманию, принятию и использованию, а также в целях регулярного предоставления региональным субъектам возможности внести весомый вклад в текущую и возможную будущую нормотворческую работу ЮНСИТРАЛ.

8. С тем чтобы максимально расширить круг участников этих мероприятий, Региональный центр поддерживал очное участие в своих основных мероприятиях должностных лиц из Бангладеш, Вьетнама, Египта, Индонезии, Казахстана, Камбоджи, Лаосской Народно-Демократической Республики, Монголии, Мьянмы, Островов Кука, Пакистана, Папуа — Новой Гвинеи, Республики Корея, Самоа, Саудовской Аравии, Сингапура, Тимора-Лешти, Таиланда, Фиджи, Филиппин и Шри-Ланки; некоторые из этих стран входят в группы НРС, РСНВМ и МОСТРАГ. Региональный центр также продолжал поддерживать проведение основных и других мероприятий в гибридном или виртуальном форматах, насколько это практически возможно, что еще больше способствовало участию стран НРС, РСНВМ и МОСТРАГ, а также других государств и заинтересованных сторон.

9. Кроме того, Региональный центр внес свой вклад в проведение основных мероприятий, взяв на себя, по мере необходимости и по согласованию с соорганизаторами, a) разработку программ мероприятий; b) выявление и приглашение дополнительных институциональных партнеров, докладчиков и экспертов; c) управление мероприятиями на месте и в виртуальном пространстве; d) подготовку и выступление с докладами по темам ЮНСИТРАЛ, в том числе секретариатом ЮНСИТРАЛ, базирующимся в Вене; и e) содействие распространению информации об этих мероприятий через социальные сети ЮНСИТРАЛ. При подготовке программ мероприятий, проведенных в течение отчетного периода, особое внимание было уделено повышению уровня осведомленности о Пекинской конвенции о продаже судов на основании судебного решения, открытой для подписания 5 сентября 2023 года[6].

1. Третий Инчхонский форум по праву и коммерческой деятельности

10. Третий Инчхонский форум по праву и коммерческой деятельности (Инчхон, Республика Корея, 11–12 сентября 2023 года), организованный совместно с Министерством юстиции Республики Корея и столичным городом Инчхон и при поддержке Инчхонской туристической организации, корпорации «ПОСКО ИНТЕРНЭШНЛ», Гонконгского международного арбитражного центра, Корейской торговой сети, информационной базы PKULaw[7], Инициативы МТП по цифровым стандартам (МТП/ИЦС), Китайской ассоциации складского

[6] См. подробнее о Пекинской конвенции о продаже судов на основании судебного решения см. по адресу https://uncitral.un.org/ru/judicialsaleofships.

[7] Электронная юридическая база данных, созданная совместно китайской компанией «Чайналоинфо корпорейшн, лтд.» и Центром юридической информации Пекинского университета. В отношении дальнейшей информации см. по адресу www.pkulaw.com/english.

хозяйства и дистрибуции и Китайской академии арбитражного права, прошел в гибридном формате и был посвящен теме «От документов к данным: юридические и коммерческие решения для цифровой торговли». Региональные и мировые эксперты в области права и предпринимательства рассказали о том, как документы ЮНСИТРАЛ, особенно Типовой закон об электронных передаваемых записях (2017 год) (ТЗЭПЗ), способствуют цифровой трансформации, а также подчеркнули актуальность текущей работы Рабочей группы IV ЮНСИТРАЛ по созданию правовой определенности в сделках с данными. На заключительном региональном практикуме, организованном совместно с ЭСКАТО и АБР, приглашенные представители девяти правительств и восьми межправительственных и неправительственных организаций, включая секретариат АСЕАН, обсудили вопросы содействия реформе законодательства в области цифровой торговли. Это мероприятие транслировалось на английском языке с субтитрами на китайском языке с помощью искусственного интеллекта, и его посетили более 4 500 очных и виртуальных зрителей из 75 юрисдикционных систем.

2. Конференция ЮНСИТРАЛ для Южной Азии 2023 года

11. Конференция ЮНСИТРАЛ для Южной Азии 2023 года (Нью-Дели, 14–16 сентября 2023 года) была организована совместно с Министерством иностранных дел и индийским Национальным координационным комитетом ЮНСИТРАЛ. Мировые и региональные эксперты в области права и судебной практики обсудили ключевые темы коммерческого права, включая цифровую торговлю, микро-, малые и средние предприятия (ММСП) и их доступ к кредиту, несостоятельность, реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государством (УСИГ), международный коммерческий арбитраж и медиацию, международные перевозки грузов, единообразное право купли-продажи, систему прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ) и многие другие предметы. Это первое основное мероприятие в очном формате, организованное Региональным центром в Южной Азии после пандемии, собрало более 1 800 очных и виртуальных участников.

3. Азиатско-Тихоокеанская конференция по АУС

12. Как это было отмечено в пункте 16 (r) документа A/CN.9/1174/Add.1, Азиатско-Тихоокеанская конференция по АУС (проводилась в двенадцатый раз) (Сеул, 1 ноября 2023 года) — ежегодная региональная конференция, — организованная совместно с Министерством юстиции Республики Корея (МЮРК), Корейского совета по международному коммерческому арбитражу (КСМКА) и МТП, была посвящена теме «Новый мир, без карты». На этой конференции, проведенной в очном формате, обсуждались последние тенденции в области альтернативного урегулирования споров (АУС), включая цифровую экосистему, использование искусственного интеллекта, крипто финансовые средства, финансирование третьими сторонами и реформирование системы УСИГ. Конференция собрала более 225 500 участников, включая онлайн-зрителей из 41 юрисдикционной системы.

4. Специальная сессия ЮНСИТРАЛ и МЮРК по АУС

13. Специальная сессия ЮНСИТРАЛ и МЮРК по АУС (Сеул, 2 ноября 2023 года) — это ежегодное основное мероприятие, организуемое совместно с МЮРК для повышения потенциала правительственных служащих и сотрудников международных организаций при использовании текстов ЮНСИТРАЛ по АУС. На этой сессии основное внимание было уделено реформированию системы УСИГ, и на ней обсуждались типовые положения и руководящие принципы ЮНСИТРАЛ по медиации при урегулировании международных инвестиционных споров, кодексы поведения арбитров и судей, подготовленные ЮНСИТРАЛ, консультативный центр по международному инвестиционному праву, а также предупреждение споров и смягчение их последствий. В этом мероприятии, проведенном в гибридном и впервые открытом формате, приняли

участие 339 человек из 73 юрисдикционных систем, в том числе девять представителей правительств, шесть из которых присутствовали лично (Индонезия, Китай, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Республика Корея, Таиланд и Япония).

5. Азиатско-Тихоокеанский судебный саммит ЮНСИТРАЛ

14. Как это было отмечено в документе A/CN.9/1174/Add.1, в соответствии с меморандумом о взаимопонимании от 4 ноября 2019 года с Департаментом юстиции правительства Гонконга, Китай (ДЮГ), Азиатско-Тихоокеанский судебный саммит ЮНСИТРАЛ 2023 года (проводился в пятый раз) (Гонконг, Китай, 6–7 ноября 2023 года) был организован совместно с ДЮГ и проведен в гибридном формате[8]. Это основное мероприятие, проводимое раз в два года и посвященное теме «Устойчивость после пандемии, новые начинания и инновации в международном торговом праве и урегулировании споров», собрало судей, должностных лиц, практиков, ученых и других специалистов региона для обсуждения актуальных правовых вопросов. На одном из заседаний («Судебная конференция»), которое проводилось в открытом формате, обсуждались такие темы, как Пекинская конвенция о продаже судов на основании судебного решения, ММСП, урегулирование споров и цифровая экономика; в нем приняли участие более 800 очных и виртуальных участников из 52 юрисдикционных систем. Принять участие в заседании Круглого стола для судей были приглашены 43 судьи и должностные лица из 22 юрисдикционных систем для обсуждения нормативно-правовой базы ЮНСИТРАЛ по вопросам медиации, использования технологий при урегулировании споров и при судебных разбирательствах, а также вопросов, связанных с системой ППТЮ. Это мероприятие транслировалось на английском и китайском языках, а также, в сотрудничестве с АБР, на языке тетун.

B. Дни ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе

1. Справочная информация

15. В 2014 году Региональный центр учредил Дни ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе в качестве одного из основных направлений деятельности как ежегодную серию мероприятий, которые проводятся совместно с высшими учебными заведениями — партнерами этого региона с целью содействовать осуществлению мандата ЮНСИТРАЛ и проведению ее работы, а также повышению уровня осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ в академических кругах. Эти мероприятия проводятся в течение всего года и предназначены для будущих и новых поколений юристов-практиков, ученых и политиков, которые могут стать важными участниками и сторонниками работы ЮНСИТРАЛ. Кроме того, эти мероприятия могут способствовать наращиванию потенциала заинтересованных сторон и оказывать неофициальную помощь участвующим юрисдикционным системам в рассмотрении текстов ЮНСИТРАЛ.

16. Подготовка мероприятий принимающими учреждениями координируется и поддерживается сотрудниками Регионального центра, которые выступают с докладами, приглашают экспертов, включая сотрудников секретариата ЮНСИТРАЛ в Вене, и оказывают институциональную поддержку. Успех Дней Азиатско-Тихоокеанского региона привел к расширению такой серии мероприятий в 2020 году на регион Латинской Америки и Карибского бассейна (ЛАК), в 2022 году — на Африку, а в 2023 году были проведены три мероприятия в рамках экспериментального проекта по Дням ЮНСИТРАЛ в арабских государствах[9].

[8] См. документ A/CN.9/1174/Add.1, п. 9.

[9] См. документ A/CN.9/1174/Add.1, часть C. Неофициальные доклады о проведении Дней ЮНСИТРАЛ в 2023 году, включая Дни ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2023 года, размещены на сайте www.uncitral.un.org/ru/commission (в разделе, посвященном пятьдесят седьмой сессии Комиссии).

2. Дни ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2023 года

17. Дни ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе (проводились в десятый раз), которые отмечались в мае–декабре 2023 года, были нацелены на повышение уровня осведомленности правоведов о текстах ЮНСИТРАЛ и стимулирование их к изучению этих документов. В общей сложности 32 университета и учреждения — партнера провели 17 очных, виртуальных или гибридных мероприятий в 11 юрисдикционных системах, а именно в Индии, Индонезии, Китае (включая Гонконг и Макао), Мальдивских Островах, Республике Корея, Российской Федерации, Филиппинах, Шри-Ланке и Японии, собрав совокупную аудиторию в общей сложности из 1 366 участников. Главной темой являлась «Исследование цифровых границ трансграничной торговли». В число других тем входили арбитраж и медиация, единообразное право купли-продажи, ММСП и доступ к кредиту, несостоятельность и система ППТЮ.

18. Соответствующие мероприятия были проведены со следующими академическими партнерами и учреждениями:

a) Центр транснационального коммерческого права при Национальном юридическом университете; индийский Совет по несостоятельности и банкротству; ИНСОЛ — Индия; и Академия права о несостоятельности (Нью-Дели, 6 мая 2023 года);

b) Кафедра транснационального коммерческого права, Юридический факультет, Университет Паджаджаран (Бандунг, Индонезия, 11 мая 2023 года);

c) Институт арбитража и примирения Хандон; Юридическая школа Глобального университета Хандон; и Международная юридическая школа Хандон (Пхохан, Республика Корея, 22 мая 2023 года);

d) Шанхайский университет политических наук и права (Шанхай, Китай, 8 июня 2023 года);

e) Юридическая школа Ханянского университета (Сеул, 18 сентября 2023 года);

f) Азиатско-Тихоокеанский юридический институт, Юридическая школа Сеульского национального университета (Сеул, 20 сентября 2023 года);

g) Юридический колледж Шри-Ланки и Палата учебных судебных разбирательств (Коломбо, 21 января 2023 года);

h) Юнгсокский научно-исследовательский институт международной логистики и торговли, Университет Инха (Инчхон, Республика Корея, 21 сентября 2023 года);

i) Отдел развития талантов в области защиты программно-информационных активов, Университет Чунан (Сеул, 10 октября 2023 года);

j) Юридический факультет, Китайский университет Гонконга (Гонконг, Китай, 7 ноября 2023 года);

k) Управление по альтернативному урегулированию споров, Департамент юстиции, Филиппины (Манила, 13 ноября 2023 года);

l) Юридический факультет, Университет Гонконга; Гонконгский центр медиации; и Международный институт урегулирования споров и управления рисками (Гонконг, Китай, 15 ноября 2023 года);

m) Школа транснационального права Пекинского университета; юридическая компания «Rede Chambers» (Шэньчжэнь, Китай, 18 ноября 2023 года);

n) Юридический факультет, Университет Макао; Арбитражный центр при Всемирном торговом центре Макао; Шанхайская арбитражная комиссия; и Гонконгский арбитражный центр КМЭТАК (Макао, Китай, 1 и 12 декабря 2023 года);

o) Мальдивский национальный университет; Факультет шариата и права, колледж Вилла; и Мальдивское общество учебных судебных разбирательств (Мале, 14 декабря 2023 года);

p) Юридическая школа, Дальневосточный федеральный университет (Владивосток, Российская Федерация, 20 декабря 2023 года); и

q) Высшая юридическая школа Нагойского университета и Азиатский институт международного финансового права Университета Гонконга (Нагоя, Япония, 20 декабря 2023 года).

C. Другие мероприятия и виды деятельности

19. Региональный центр организовал и поддержал другие мероприятия и инициативы, направленные на повышение уровня осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и содействие их эффективному пониманию, принятию и использованию и тем самым на обеспечение правовой определенности в международных коммерческих сделках, или принял в этих мероприятиях и инициативах участие. Некоторые из них касались ЮНСИТРАЛ в целом, а другие были посвящены конкретным темам. Поддержка со стороны Регионального центра включала от подготовки и представления материалов сотрудниками Регионального центра в очных и онлайн формах на нескольких официальных языках Организации Объединенных Наций и региональных языках до выявления и приглашения экспертов и докладчиков, находящихся в регионе или имеющих опыт работы в этом регионе, в том числе из секретариата ЮНСИТРАЛ, расположенного в Вене, институциональной поддержки и содействия распространению информации об этих мероприятий через социальные сети ЮНСИТРАЛ.

1. Общая тематика

20. Региональный центр поддерживал следующие мероприятия, перечисленные в пунктах 9 и 42 (g) и (h) документа A/CN.9/1174/Add.1 и имеющие отношение к мандату ЮНСИТРАЛ в целом или к сквозным темам, или принимал участие в них:

a) подготовил материалы о новых моментах в деятельности ЮНСИТРАЛ для лекции в Афро-азиатской консультативно-правовой организации (ААКПО) (Нью-Дели, 14 сентября 2023 года);

b) подготовил материалы о новых моментах в деятельности ЮНСИТРАЛ для лекции в Индийском обществе международного права (Нью-Дели, 14 сентября 2023 года);

c) принял участие в создании рекламного ролика для Юридической недели Гонконга 2023 года, организованной Департаментом юстиции Гонконга (ДЮГ) (Гонконг, Китай, 6–10 ноября 2023 года); и

d) подготовил материалы для видеопроекта «Международное право 2023» по заказу ДЮГ и Азиатской академии международного права (Гонконг, Китай, 8 ноября 2023 года).

21. Кроме того, Региональный центр:

a) выступил с докладом о правовой унификации на VII Тихоокеанском юридическом форуме, организованном Дальневосточным федеральным университетом (Владивосток, Российская Федерация, 13 октября 2023 года);

b) оказал поддержку подготовке основного выступления на тему «Урегулирование споров и Цель устойчивого развития (ЦУР) 16» в рамках серии круглых столов, организованных Юридическим факультетом Гонконгского университета и Международной академией урегулирования споров (Гонконг, Китай, 7 декабря 2023 года); и

c) выступил с докладом о ЮНСИТРАЛ и ЦУР на втором Глобальном форуме по управлению на основе принципов ЭСУ, организованном информационной корпорацией «Инчхон Илбо» (Инчхон, Республика Корея, 7 декабря 2023 года).

2. Урегулирование споров

22. Региональный центр внес вклад в проведение мероприятий, перечисленных в пунктах 10, 16 (a), (e) и (i), 17 (c) и 42 (c) документа A/CN.9/1174/Add.1 об урегулировании споров, и оказывал им поддержку, а также выступал с сообщениями о документах ЮНСИТРАЛ в областях арбитража и медиации в ходе многочисленных мероприятий в рамках Дней в Азиатско-Тихоокеанском регионе (см. раздел B выше):

a) оказал институциональную и экспертную поддержку Вьетнамской неделе АУС 2023 года, организованной совместно с Вьетнамским международным арбитражным центром и Вьетнамским клубом юристов в области предпринимательского права (Ханой и Хошимин, 8–11 мая 2023 года);

b) подготовил специальное приветственное слово и представил сообщение о новых региональных моментах на Майском семинаре 2023 года Национального координационного комитета ЮНСИТРАЛ для Австралии, который был посвящен 65-летию Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений («Нью-Йоркская конвенция») (Канберра, 26 мая 2023 года);

c) выступил с докладом об арбитраже и оказал экспертную поддержку Международной арбитражной обсерватории Шэньчжэньского международного арбитражного суда (Шэньчжэнь, Китай, 28 июля 2023 года);

d) подготовил выступление по основной теме и оказал институциональную и экспертную поддержку в проведении первой Арбитражной конференции Армении с участием АБР, Европейского союза и других партнеров (Ереван, 4 сентября 2023 года);

e) совместно с ДЮГ организовал третье Совещание Инклюзивной глобальной инновационной юридической платформы по урегулированию споров в режиме онлайн (iGLIP по УСО) и принял в нем участие (Гонконг, Китай, 8 ноября 2023 года); и

f) подготовил приветственное слово для Диалога высокого уровня по международному коммерческому арбитражу в рамках инициативы «Пояс и путь» в 2023 году, совместно проведенного с МТП — Китай, Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссией (КМЭТАК), Китайской морской арбитражной комиссией и Международным арбитражным судом МТП (Сиань, Китай, 7 декабря 2023 года).

23. Кроме того, Региональный центр:

a) выступил с докладом о правовых документах в областях арбитража и медиации на Саммите Азиатско-Тихоокеанского центра арбитража и медиации (Нью-Дели, 6–7 мая 2023 года);

b) распространил информацию об онлайн-курсе ЮНСИТРАЛ по международному коммерческому арбитражу и оказал институциональную поддержку Программе международного коммерческого арбитража 2023 года Палаты учебных судебных разбирательств (Коломбо, 10 июня — 26 сентября 2023 года);

c) выступил с докладом об урегулировании споров в режиме онлайн на Практикуме по вовлечению заинтересованных сторон и наращиванию потенциала в рамках сотрудничества АТЭС по УСО для улучшения трансграничной торговли в Индонезии, организованном Экономическим комитетом АТЭС в Индонезии (Бали, Индонезия, 14–15 июня 2023 года);

d) оказал институциональную и экспертную поддержку Коломбской неделе арбитража 2023 года (Коломбо, 6–13 августа 2023 года);

e) оказал институциональную поддержку Азиатской неделе по АУС 2023 года, проведенной Азиатским международным арбитражным центром (Куала-Лумпур, 24–26 августа 2023 года);

f) выступил с поздравительным словом в связи с юбилеем Международного арбитражного центра Бангладеш (Дакка, 1–8 сентября 2023 года);

g) принял участие в обсуждении вопроса о том, как документы ЮНСИТРАЛ могут способствовать развитию международного коммерческого арбитража, в ходе VIII Восточного экономического форума (Владивосток, Российская Федерация, 11 сентября 2023 года);

h) оказал институциональную поддержку Австралийской неделе арбитража 2023 года, организованной Австралийским центром международного коммерческого арбитража (Сидней, Австралия, 9–13 октября 2023 года);

i) распространил информацию о Форуме по урегулировании споров в цифровой экономике, организованном в 2023 году совместно Шэньчжэньским международным арбитражным судом и Южно-Китайским международным арбитражным центром (Гонконг) (Гонконг, Китай, 8 ноября 2023 года);

j) оказал поддержку в подготовке приветственного слова для пятого Шанхайского международного арбитражного форума и Шанхайской недели арбитража 2023 года, организованных совместно Шанхайским международным арбитражным центром, Шанхайской арбитражной комиссией и Шанхайской штаб-квартирой Китайской морской арбитражной комиссии (Шанхай, Китай, 8 ноября 2023 года); и

k) оказал поддержку в подготовке приветственного слова для Конференции АТРАГ 2023 года, организованной совместно Азиатско-Тихоокеанской региональной арбитражной группой, Пекинской арбитражной комиссией и Пекинским международным арбитражным центром (Пекин, 14 ноября 2023 года).

3. Электронная торговля

24. В области электронной торговли Региональный центр поддерживал мероприятия, перечисленные в пунктах 21 (a), (d) и (e) и 22 (a) документа A/CN.9/1174/Add.1, и вносил свой вклад в их проведение:

a) выступил с докладом о цифровой торговле на второй сессии Постоянного комитета и Совета по безбумажной торговле Рамочного соглашения о содействии трансграничной безбумажной торговле в Азиатско-Тихоокеанском регионе, организованной ЭСКАТО (Бангкок, 22–23 июня 2023 года);

b) оказал финансовую поддержку участию эксперта в открытых консультациях по законопроекту об электронных сделках, организованных Департаментом торговли Тувалу (Фунафути, 5 июля 2023 года);

c) выступил с докладом о Конвенции Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (Нью-Йорк, 2005 год) на публичных слушаниях по вопросу присоединения Таиланда к этой Конвенции, организованных совместно Министерством цифровой экономики и общества и Агентством по развитию электронных сделок (Бангкок, 18 августа 2023 года); и

d) выступил с вступительным словом на тему «Задействование технологий для безбумажной торговли в наименее развитых странах: опыт Азиатско-Тихоокеанского региона» в рамках Электронной недели ЮНКТАД 2023 года (Женева, Швейцария, 6 декабря 2023 года).

25. Кроме того, Региональный центр:

a) принял участие во втором Виртуальном практикуме по проверке: Тихоокеанская региональная стратегия упрощения процедур торговли и дорожная карта реализации, организованном СФТО и Группой Всемирного банка (Сува, 8 июня 2023 года);

b) выступил с докладом о ТЗЭПЗ на совещании «Круглый стол — Ускорение реализации преимуществ цифровых торговых связей», организованном совместно Азиатско-Тихоокеанским финансовым форумом, Предпринимательским консультативным советом АТЭС (ПКС/АТЭС), Министерством цифровой экономики и общества, Инициативы МТП по цифровым стандартам (ИЦС), Объединенным постоянным комитетом по промышленности, торговле и банковскому делу и Тайской ассоциацией банкиров (Нонтхабури, Таиланд, 27 июня 2023 года);

c) выступил с докладом о текстах ЮНСИТРАЛ по электронной торговле на Практикуме по эффективной нормативно-правовой базе для создания цифровой экономики, организованном совместно Секретариатом Содружества, СФТО, АБР и ЮНКТАД (Сува, 19 октября 2023 года);

d) организовал работу учебного киоска и выступил с докладом о цифровой торговле на Форуме по верховенству права в рамках второй Глобальной выставки цифровой торговли (Ханчжоу, Китай, 23–24 ноября 2023 года);

e) выступил с докладом о текстах ЮНСИТРАЛ по электронной и цифровой торговле на десятом Диалоге Экономического сообщества АСЕАН (ЭСА) по теме «Распаковка Рамочного соглашения по цифровой экономике», организованном Секретариатом АСЕАН (Джакарта, 30 ноября 2023 года); и

f) принял участие во втором Совещании Сети подключения цифровой торговли, организованной ПКС/АТЭС и Тайской ассоциацией банкиров (Бангкок, 1 декабря 2023 года).

4. Другие темы

26. Региональный центр также внес вклад в проведение других мероприятий по другим вопросам, охватываемым текстами ЮНСИТРАЛ, участвовал в них и их поддерживал. В частности, в ходе основных мероприятий (см. раздел A выше) и Дней ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе (см. раздел B выше) Региональный центр представил материалы по КМКПТ и Пекинской конвенции о продаже судов на основании судебного решения, а также выступил со специальным докладом на шестом Международном учебном разбирательстве по делам о несостоятельности и банкротству памяти Аруна Джейтли.

27. Что касается темы законодательства о несостоятельности, то Региональный центр оказал финансовую поддержку участию сотрудника секретариата ЮНСИТРАЛ в Ежегодной конференции ИНСОЛ и в Совещании за круглым столом судебных органов ИНСОЛ-ЮНСИТРАЛ-ГВБ (Токио, 11–13 сентября 2023 года), как это указано в пункте 25 документа A/CN.9/1174/Add.1.

28. В области обеспечительных интересов и доступа к кредиту Региональный центр:

a) выступил с докладом о Руководстве по доступу к кредиту для ММСП на Практикуме АТЭС по реформе в области обеспеченных сделок: разработка индивидуальных подходов для юрисдикционных систем общего и гражданского права (Токио, 11 октября 2023 года);

b) выступил с докладом об обеспеченных сделках и Руководстве по доступу к кредиту для ММСП на Международной конференции по условиям предпринимательской деятельности 2023 года, организованной Министерством юстиции Республики Корея (Сеул, 28 ноября 2023 года); и

c) оказал финансовую поддержку участию сотрудника секретариата ЮНСИТРАЛ в миссии по оказанию технической помощи Тимору-Лешти

по реформе в области обеспеченных сделок в сотрудничестве с МФК (Дили, 18–19 сентября 2023 года), как это указано в пункте 40 (b) документа A/CN.9/1174/Add.1.

IV. Содействие связи и информационно-просветительской работе между государствами региона и секретариатом ЮНСИТРАЛ, расположенным в Вене

29. В отчетный период Региональный центр выполнял функцию по обеспечению канала связи между государствами и секретариатом ЮНСИТРАЛ, расположенным в Вене. Он поддерживал регулярный диалог с компетентными органами и должностными лицами принимающей страны и других юрисдикционных систем в регионе, а также с международными организациями, неправительственными организациями, научным сообществом, средствами массовой информации и широкой общественностью по различным аспектам работы Регионального центра. Он также продолжал расширять сферу своей деятельности через свои национальные и региональные образовательные программы, направленные на укрепление сотрудничества и повышение уровня осведомленности о деятельности ЮНСИТРАЛ, в том числе на региональных языках. В частности, Региональный центр:

a) принимал участие в совещаниях с различными правительственными должностными лицами и заинтересованными сторонами, включая представителей правительства принимающей страны — Республики Корея, правительств стран региона, учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, банками развития, международных юридических обществ, центров по урегулированию споров и высших учебных заведений;

b) принимал участие в пятьдесят шестом Ежегодном совещании Совета управляющих АБР (Инчхон, Республика Корея, 2–5 мая 2023 года);

c) принимал участие в церемонии подписания меморандума о взаимопонимании относительно предложения о проекте двуязычного города Сонгдо (Инчхон, Республика Корея, 16 мая 2023 года);

d) управлял работой информационного киоска на Глобальной ярмарке карьер, организованной Правительством столичного города Инчхона и Министерством иностранных дел Республики Корея, а также на Инчхонском глобальном фестивале гражданского образования 2023 года (Инчхон, Республика Корея, 5 июля и 31 октября — 1 ноября 2023 года, соответственно); и

e) оказал институциональную поддержку проведению учебных конкурсных арбитражных и медиативных разбирательств, включая:

i) шестое Международное учебное разбирательство по делам о несостоятельности и банкротству памяти Аруна Джейтли (Нью-Дели, 6 мая 2023 года);

ii) пятнадцатое Франкфуртское учебное судебное разбирательство по инвестиционному арбитражу — китайский (континентальный) национальный раунд КМЭТАК (Шанхай, Китай, 8–12 мая 2023 года);

iii) как это отмечено в пункте 42 (d) документа A/CN.9/1174/Add.1 — Шэньчжэньское учебное разбирательство по спорам, связанным с прямыми иностранными инвестициями (ПИИ), 2023 года, организованное Шэньчжэньским международным арбитражным судом (Шэньчжэнь, Китай, 11–20 августа 2023 года); и

iv) Международный конкурс по медиации между инвесторами и государствами 2023 года, организованный Палатой учебных судебных разбирательств (Коломбо, 21–27 августа 2023 года).

30. Кроме того, Региональный центр оказывал помощь секретариату ЮНСИТРАЛ, расположенному в Вене, в распространении информации о документах ЮНСИТРАЛ и связанных с ними событиях, используя различные средства, в том числе:

a) представление материалов по системе ППТЮ[10] на основных и других мероприятиях и в ходе других видов деятельности, упомянутых в данном докладе;

b) подготовку обновлений в социальных сетях[11] на официальных языках Организации Объединенных Наций и региональных языках о новых моментах, связанных с работой ЮНСИТРАЛ, и сопутствующих мероприятиях, таких как Электронный практикум по Соглашению ВТО о правительственных закупках (Женева, Швейцария, 17 апреля — 12 мая 2023 года); и

c) разработку и поддержку онлайн-курсов по текстам ЮНСИТРАЛ на английском, китайском и русском языках в различных областях, включая арбитраж, медиацию и публично-частные партнерства[12].

31. Другие виды поддержки работы ЮНСИТРАЛ в регионе включали:

a) проведение исследований региональных инициатив в области контрактов на предоставление данных в связи с работой Рабочей группы IV;

b) подготовку резюме дел, связанных с арбитражем и несостоятельностью, для системы ППТЮ; и

c) изучение публикаций по ЮНСИТРАЛ для поддержки работы Юридической библиотеки ЮНСИТРАЛ[13].

V. Ресурсы и финансирование

32. В Региональном центре работают один сотрудник категории специалистов, один помощник по программам, один помощник группы и два эксперта по правовым вопросам. Его основной бюджет по проектам позволяет также периодически привлекать экспертов и консультантов.

33. Бюджетные расходы Регионального центра на персонал и проводимые мероприятия не покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и поэтому зависят от наличия внебюджетных средств. Расходы на текущую и программную работу Регионального центра покрываются исключительно за счет ежегодного финансового взноса столичного города Инчхон в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для проведения симпозиумов. В соответствии со статьей 13.3 меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и Министерством юстиции и столичным городом Инчхон Республики Корея, подписанного 18 ноября 2011 года, включая последующие поправки, столичный город Инчхон продлил внесение своих ежегодных финансовых взносов в размере 450 тыс. долл. США на пятилетний период (с 2022 по 2026 год) для обеспечения функционирования Регионального центра.

34. В дополнение к этому финансовому взносу Региональный центр получает помощь в виде услуг экспертов по правовым вопросам, безвозмездно прикомандированных Министерством юстиции Республики Корея и Правительством Гонконга, Китай. В отчетный период Региональный центр по-прежнему получал такую поддержку в виде услуг двух экспертов по правовым вопросам.

[10] https://uncitral.un.org/ru/case_law. См. также документ A/CN.9/1174/Add.3.
[11] В отношении дальнейшей информации о социальных медиа-платформах ЮНСИТРАЛ см. по адресу https://uncitral.un.org/ru.
[12] https://uncitral.un.org/ru/onlinecourses. См. также документ A/CN.9/1174/Add.5.
[13] https://uncitral.un.org/ru/library.

35. В течение отчетного периода 17 стажеров (11 женщин и 6 мужчин) из 10 юрисдикционных систем (Индия, Германия, Канада, Китай, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Штаты Америки, Узбекистан, Франция и Южная Африка) прошли очную или дистанционную стажировку. Региональный центр привлекал кандидатов из всех региональных групп государств – членов Организации Объединенных Наций. Крайне желательно также, чтобы Региональный центр мог привлекать широкий круг кандидатов, владеющих языками региона, включая лиц из государств, недостаточно представленных в программе стажировок. Таким образом, государствам и организациям-наблюдателям предлагается довести информацию о возможности прохождения стажировки до сведения заинтересованных лиц, отвечающих этим конкретным требованиям.

36. Ожидается, что интерес к текстам ЮНСИТРАЛ в регионе будет продолжать расти в результате поступления дополнительных запросов об оказании технической помощи. Усиление этого интереса потребует соответствующего увеличения имеющихся ресурсов, которые могут поступить в виде дополнительных финансовых взносов и взносов натурой на нужды Регионального центра или его проектов от правительств, соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций и других заинтересованных организаций, учреждений и частных лиц.

37. В то же время существует риск для устойчивой работы Регионального центра, который полностью финансируется за счет взносов двух юрисдикционных систем. Комиссия, возможно, пожелает выразить свою признательность этим юрисдикционным системам и всем заинтересованным сторонам за оказание поддержки Региональному центру в целях содействия выполнению его мандата и вновь обратиться ко всем правительствам, соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, организациям, учреждениям и частным лицам с призывом вносить взносы в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для проведения симпозиумов в форме многолетних взносов, с тем чтобы поддержать деятельность Регионального центра и при необходимости для финансирования специальных проектов и оказания иной помощи Региональному центру в осуществлении его мандата, в частности в развивающихся странах. Комиссия, возможно, также пожелает обратиться к государствам-членам с просьбой оказать Секретариату помощь в выявлении источников финансирования в рамках их правительственных структур в целях поддержки деятельности Регионального центра.